

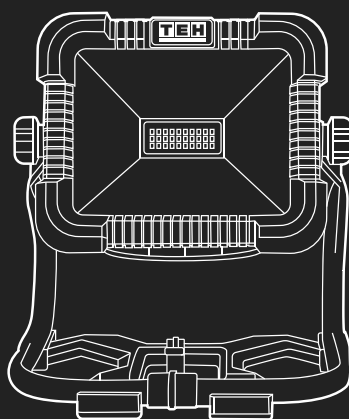
АККУМУЛЯТОРНЫЙ  
ФОНАРЬ-ПРОЖЕКТОР

ИНСТРУКЦИЯ

LL1850

**TO BE YOUR EXCLUSIVE HELPER**

ТВОЙ ПЕРВОКЛАССНЫЙ ПОМОЩНИК



**ТЕН**



## Уважаемый покупатель!

Вы стали обладателем продукции торговой марки ТЕН, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Рекомендуем Вам внимательно ознакомиться с данным руководством и тщательно соблюдать предписания по мерам безопасности, эксплуатации и техническому обслуживанию Вашего электроинструмента. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Мы постоянно работаем над усовершенствованием технологий и улучшением рабочих качеств нашей продукции. Приобретенный Вами инструмент может иметь некоторые отличия от настоящего руководства, связанные с изменением конструкции, не влияющие на надежность и безопасность эксплуатации.

### Внимание! При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки.
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит серийный номер изделия, дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.
- авторизованный сервисный центр имеет право отказать в гарантийном обслуживании при отсутствии или не верно заполненном гарантийном талоне.
- не допускайте перегрузок инструмента. Повреждения инструмента, вызванные перегрузкой или длительным использованием без перерывов, не обеспечиваются гарантийным обслуживанием.

## СОДЕРЖАНИЕ

Назначение .....	3
Правила техники безопасности .....	3
Технические характеристики .....	4
Комплектация .....	4
Описание конструкции .....	4
Подготовка к работе и эксплуатация.....	5
Возможные неисправности и методы их устранения.....	6
Транспортировка и хранение .....	6
Утилизация .....	6
Срок службы .....	6
Гарантия .....	7

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Аккумуляторный фонарь-прожектор предназначен для использования в качестве временной мобильной подсветки в сухих условиях внутри помещений и на открытом воздухе. Мощный светодиод фонаря и светодиодная матрица обеспечивают равномерное освещение помещений большой площади. В конструкции фонаря предусмотрена регулируемая подставка и встроенная ручка для переноски фонаря. Фонарь работает от литий-ионного (Li-Ion) аккумулятора, напряжением 20В и через адаптер от сети 220В.

## 2. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не разбирайте фонарь и аккумуляторный блок.
- Не роняйте фонарь.
- Не погружайте фонарь в воду.
- Не направляйте луч фонаря в глаза.
- Не допускайте попадания на фонарь и аккумуляторный блок воды или дождя.
- Не бросайте фонарь в огонь. Аккумуляторный блок может взорваться.
- Фонарь сильно нагревается во время работы, что приводит к повышенной опасности пожара и взрыва. Не работайте с фонарем в пожароопасной среде.
- Соблюдайте минимальное безопасное расстояние 0,2 метра от фонаря до освещаемых предметов.
- Не накрывайте включенный фонарь посторонними предметами.
- Не храните фонарь с аккумуляторным блоком в местах, где температура может достигать выше + 50°C.
- Используйте только литий-ионные (Li-Ion) аккумуляторы, совместимые с данной моделью фонаря.
- Не выбрасывайте аккумуляторную батарею вместе с бытовым мусором. Утилизируйте аккумуляторную батарею согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

### Критерии предельного состояния

**Внимание!** При возникновении посторонних шумов при работе электроинструмента, повреждений изоляции электрокабелей, механических повреждений корпуса необходимо немедленно выключить электроинструмент и обратиться в авторизованный сервисный центр для устранения неисправностей.

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул модели:	LL1850
Напряжение аккумулятора:	20 В
Тип аккумулятора:	Li-Ion
Совместимый аккумулятор:	LB 2,0Ач /LB 4,0Ач
Источник света:	светодиод
Мощность светодиода:	30/20/10 Вт
Световой поток:	2200/1500/900 Лм
Поворот отражателя:	360 °
Материал корпуса:	металл/пластик
Наличие аккумулятора и зарядного устройства в комплекте:	нет

### 4. КОМПЛЕКТАЦИЯ

Фонарь - 1 шт.

Адаптер для подключения к сети 220В - 1 шт.

Руководство по эксплуатации - 1 шт.

**Внимание!** Изделие поставляется без аккумулятора и зарядного устройства в комплекте. Для полноценного использования изделия необходимо приобрести аккумулятор и зарядное устройство ТМ ТЕН.

### 5. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ



РИС. 1

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Для подготовки фонаря к работе:

- извлеките фонарь из упаковки.
- установите в фонарь полностью заряженный аккумулятор (в комплектацию не входит), совместимый с данной моделью фонаря.
- нажмите кнопку включения фонаря. Фонарь готов к работе.

Аккумулятор необходимо устанавливать в фонарь до щелчка.

Тип используемого аккумулятора Li-Ion. Запрещается использовать аккумуляторы других типов. Используйте только оригинальные аккумуляторы и зарядное устройство, совместимые с данной моделью фонаря.

Новый аккумулятор заряжен не полностью. Перед первым использованием прибора необходимо полностью зарядить аккумулятор.

- Осуществляя различные манипуляции с аккумулятором, не касайтесь одновременно его полярно заряженных концов, так как за счет накопленной энергии возникнет разряд, который сокращает срок его работы.

- Заряжайте аккумулятор при температуре от +4 до +40 °С
- Прибор оснащен контроллером температуры NTC, который позволяет осуществлять его зарядку только в диапазоне от 0 до +45 °С
- Когда аккумулятор разряжен, прибор отключается благодаря действию цепи защиты. Фонарь прекращает работать.
- Подключите зарядное устройство к электросети. Зеленый световой индикатор начнет мигать.
- Извлеките аккумулятор из прибора, нажав на кнопку разблокировки аккумулятора и потянув аккумулятор из устройства.
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.
- Красный световой индикатор будет продолжать гореть, указывая на то, что аккумулятор заряжается.
- После завершения зарядки красная индикаторная лампа погаснет и загорится зеленый индикатор.
- После окончания зарядки отсоедините зарядное устройство от электросети.
- Извлеките аккумулятор из устройства, нажав на кнопку разблокировки аккумулятора и потянув аккумулятор из устройства.

Для удобства работы фонарь можно устанавливать стоя на ровной поверхности или подвесить с помощью крюка. Регулировка головы фонаря позволяет направить луч света точно в рабочее место. Для регулировки угла наклона отражателя ослабьте винты-фиксаторы, отрегулируйте нужный угол и зафиксируйте винты-фиксаторы.

Не храните и не переносите фонарь с другими инструментами. Они могут поцарапать стекло фонаря.

Каждый раз по окончании работы рекомендуется очищать корпус фонаря от грязи и пыли мягкой тканью или салфеткой. Устойчивые загрязнения рекомендуется устранять при помощи мягкой ткани, смоченной в мыльной воде. Недопустимо использовать для устранения загрязнений растворители: бензин, спирт и т.п. Применение растворителей может привести к повреждению корпуса фонаря.

## 7. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
Фонарь не включается	Разряжен аккумулятор	Зарядите аккумулятор
	Неисправен выключатель или иной электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для замены
	Используется не оригинальный аккумулятор	Используйте только оригинальные аккумуляторные батареи и зарядное устройство, совместимые с данной моделью фонаря

## 8. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

### Транспортировка

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов.

### Хранение

Электроинструмент должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом вентилируемом помещении при температуре от плюс 5 до плюс 40°C и относительной влажности до 80% (при температуре плюс 25°C).

## 9. УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность инструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Не выбрасывайте электроинструмент и его компоненты вместе с бытовым мусором.

Утилизируйте электроинструмент согласно действующим правилам по утилизации промышленных отходов.

Обратитесь для этих целей в специализированный пункт утилизации электроприборов. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

## 10. СРОК СЛУЖБЫ

Изделие относится к бытовому классу. Срок службы: 3 года.

Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 10-15 минут, затем отключение на 5 минут. Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

Производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации оборудования в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы оборудования может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

## **11. ГАРАНТИЯ**

При покупке изделия требуйте его проверки на предмет комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

Гарантийный срок на товар и условия гарантии указаны в гарантийном талоне.

Актуальная информация об авторизованных сервисных центрах доступна на сайте: **[teh-russia.ru/services](http://teh-russia.ru/services)**



# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Гарантийный срок на инструмент составляет 1 (один) год с момента продажи. Без правильно заполненного гарантийного талона с полностью заполненными полями, указанием модели инструмента, серийного номера, названия и печати торговой организации, подписи покупателя, а также при несоответствии этих данных, возможен только платный ремонт. Проверка качества и гарантийный ремонт производится только в авторизованных сервисных центрах. Инструмент принимается в сервисный центр только в чистом виде и в полной комплектации.

Данный гарантийный талон дает право пользователю инструментов и оборудования торговой марки ТЕН в течении гарантийного срока на бесплатный ремонт (устранение недостатков, возникших по вине производителя). Гарантия распространяется только на производственные дефекты, выявленные в процессе эксплуатации инструмента.

Гарантийные претензии по аккумуляторным батареям рассматриваются при предоставлении полного комплекта приобретенного инструмента (инструмент, зарядное устройство, аккумуляторная батарея, кейс)

При обращении в авторизованный сервисный центр ТЕН с гарантийным инструментом необходимо предъявить к осмотру оснастку, с которой использовался инструмент.

### **ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:**

сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.д.

быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, пистолеты и насадки моек ВД, свечи зажигания, тросы стартера, воздушные и топливные фильтры, и т.п. и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.

замену корпуса электроинструмента.

### **ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:**

отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии.

использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации.

выход из строя вследствие перегрузки (как механической, так и электрической). К безусловным признакам перегрузки относятся: выход из строя одновременно двух и более деталей и узлов таких как ротора и статора, обеих обмоток статора, ведомой и ведущей шестерни редуктора или других узлов и деталей, появление цветов побежалости на поверхности

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

металлических деталей; деформация или оплавление пластмассовых деталей и узлов инструмента; одновременное повреждение (потемнение или обугливание) изоляции проволоки в обмотках катушек статора и ротора. Обугливание изоляции обеих катушек статора из-за перегрева электрического двигателя, возникшее вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению для работы инструмента согласно ТУ, или вследствие приложения чрезмерного усилия на управляющие рукоятки инструмента.

механические повреждения электроинструмента (трещин, сколов, вмятин и т. д.); механических повреждений изоляции электрического кабеля, повреждения (изгиба) вала кулачкового патрона; вала держателя оснастки в бензо- или электротриммерах/газонокосилках.

возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур.

естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанная смазка в редукторе.

порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети.

попаданием инородных тел внутрь техники через вентиляционные отверстия, блокировкой полости воздушных отверстий, полости ребер охлаждения двигателя отходами обрабатываемого материала или насекомыми; наслоением посторонних частиц на внутренних поверхностях деталей водяных насосов.

при использовании горюче-смазочных материалов, не соответствующих типу двигателя или не рекомендованными производителем инструмента, приведшее к заклиниванию в каналах поршня, поршневых колец, задирам, потертостям, царапинам на рабочей поверхности цилиндра и поршня; разрушение или оплавление опорных подшипников цилиндропоршневой группы.

при эксплуатации бензоинструментов с поврежденным, загрязненным либо отсутствующим воздушным или топливным фильтром.

повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки.

после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом.

частично или полностью разобранный электроинструмент.

эксплуатация инструмента с явными признаками неисправности (повышенный шум, вибрация, сильный нагрев, неравномерное вращение,

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

потеря мощности, снижение оборотов, сильное искрение, запах гари, нехарактерный выхлоп).

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Если в результате диагностики заявленный недостаток не был выявлен (неисправности нет), или этот недостаток возник в результате неправильной эксплуатации, диагностика инструмента является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

Заменяемые по гарантии детали переходят в собственность мастерской.



**Срок Гарантии продлевается на время нахождения инструмента в гарантийном ремонте.**

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне, покупатель признал, что приобретаемый им инструмент соответствует конкретным целям, для которых приобретается.

Адрес сервисного центра Вы можете найти на нашем сайте [teh-russia.ru](http://teh-russia.ru) или по телефону: +7 (918) 041-57-56.

**ТОВАР ПОЛУЧЕН В ИСПРАВНОМ СОСТОЯНИИ, В ПОЛНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ, ПРЕТЕНЗИЙ К КАЧЕСТВУ ТОВАРА НЕ ИМЕЮ. С ГАРАНТИЙНЫМИ УСЛОВИЯМИ ОЗНАКОМЛЕН И СОГЛАСЕН.**

Подпись покупателя: \_\_\_\_\_

№1	№2	№3	№4	№5
Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____	Дата приемки _____
Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____	Дата выдачи _____
(подпись, печать С.Ц.)	(подпись, печать С.Ц.)	(подпись, печать С.Ц.)	(подпись, печать С.Ц.)	(подпись, печать С.Ц.)

Наименование изделия и модель:	<input type="text"/>	Торговая организация _____
Серийный номер:	<input type="text"/>	Подпись продавца _____
Дата продажи:	<input type="text"/>	Штамп торговой организации: <input type="text"/>







Сделано в Китае

ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

YONGKANG ZONGBANG IMPORT  
& EXPORT CO., LTD  
21f, Jinmao mansion, Headquarters  
center, Yongkang, Zhejiang, China

ИМПОРТЕР:

ООО «Трейд Групп»  
Юр. адрес: 350062, г. Краснодар,  
ул. Совхозная, дом №18, кв. 264

Тел: +7 (918)-041-57-56  
e-mail: [company@mytradegroup.ru](mailto:company@mytradegroup.ru)

**TEH**



[teh-russia.ru](http://teh-russia.ru)